

TAMBIÉN EN ESTE NÚMERO

- 44 El próximo paso de China**
Por qué la reforma del sector financiero es un elemento crucial de una estrategia de crecimiento a largo plazo
Eswar S. Prasad
- 48 Efectos derivados**
Impacto de los socios comerciales en el crecimiento de un país
Vivek Arora y Athanasios Vamvakidis

SECCIONES

- 2 Notas breves**
Novidades de organismos internacionales
- 4 Gente del mundo de la economía**
Gurú de la globalización
Arvind Subramanian entrevista a Jagdish Bhagwati
- 41 Vuelta a lo esencial**
Diez mitos sobre la gobernabilidad y la corrupción
Daniel Kaufmann
- 51 Críticas de libros**
And the Money Kept Rolling In (and Out): Wall Street, the IMF, and the Bankrupting of Argentina, Paul Blustein;
Chasing Dirty Money: The Fight Against Money Laundering, Peter Reuter y Edwin M. Truman;
Governance and the Sclerosis that Has Set In, Arun Shourie
- 54 Hablando claro**
Negocios arriesgados
Raghuram Rajan analiza por qué los incentivos distorsionados pueden aumentar el riesgo financiero mundial
- 57 Panorama nacional: China**

Ilustraciones: Portada, Michael Gibbs; pág. 24, Dale Glasgow; pág. 48, División de Servicios Multimedia.

Fotografías: Pág. 2, Terrence Antonio James/Newscom; pág. 3, Mark Renders/Getty Images; pág. 5, Denio Zara/FMI; pág. 8, Steve Jaffe/FMI; pág. 16, Liba Taylor/Corbis; pág. 28, Carl Purcell/Corbis; pág. 32, Sayyid Azim/AP; págs. 44-45, Xu Congjun/Xinhua; págs. 51-52 y pág. 54, FMI.

El rompecabezas de la ayuda

EN LA REUNIÓN cumbre que el Grupo de los Ocho celebró en Gleneagles, Escocia, el pasado mes de julio, las principales naciones industriales prometieron un aumento sustancial de la ayuda destinada a los países en desarrollo —el doble en el caso de África— para que en 2015 se hayan alcanzado los Objetivos de Desarrollo del Milenio fijados por las Naciones Unidas. Ahora bien, ese fuerte aumento, ¿logrará relegar la pobreza a la historia, como dicen sus promotores? ¿O se trata de expectativas exageradas? Después de todo, la idea de usar la ayuda externa para promover el desarrollo no tiene nada de nuevo y los resultados de los últimos 40 años no son precisamente alentadores.

Expertos, donantes y beneficiarios analizan en esta edición de *F&D* los aspectos más candentes del desarrollo. ¿Qué se puede hacer para que las nuevas olas de ayuda estimulen el crecimiento y reduzcan la pobreza? ¿Cómo deben actuar las autoridades de los países beneficiarios para mejorar la prestación de servicios públicos y la inversión en infraestructura, y para administrar los planes de gasto, si no deciden el destino de gran parte de la ayuda? ¿A qué medios pueden recurrir los donantes para que los flujos de ayuda sean menos volátiles y más predecibles? ¿Y qué pueden hacer los países beneficiarios para evitar que, al provocar una apreciación de la moneda y generar inflación, la ayuda debilite su competitividad internacional? La opinión general parece ser que el aumento de la ayuda no es más que el primer paso en una compleja serie de decisiones y encrucijadas que exigirá una colaboración verdaderamente mundial entre beneficiarios, donantes e instituciones financieras internacionales. ¿Se cristalizará esa cooperación? ¿Qué les aportará a los países que reciben ayuda? Naturalmente, algunos observadores son más optimistas que otros.

* * * * *

En “Gente del mundo de la economía” entrevistamos a Jagdish Bhagwati, famoso especialista en el campo del comercio y del desarrollo, incansable defensor del libre comercio (junto con la gobernabilidad, el libre comercio está considerado como un elemento indispensable para que la ayuda externa contribuya a eliminar la pobreza). Bhagwati ha salido victorioso de enfrentamientos con acérrimos proteccionistas dentro de India y con furibundos críticos del comercio japonés, y ahora les ha llegado el turno a los oponentes de la globalización.

En “Vuelta a lo esencial”, analizamos otra pieza del rompecabezas de la ayuda: la gobernabilidad y la corrupción. Ahora que los donantes han prometido incrementar la asistencia, sobre todo en el caso de los países con un buen desempeño económico —para lo cual es decisiva una buena gestión de gobierno—, ¿en qué deberían concentrarse las autoridades nacionales? La lucha contra la corrupción no ha dado muy buenos resultados, en gran medida porque los países han soslayado reformas de gobernabilidad indispensables. Del lado positivo, las iniciativas en pro de la transparencia —desde la libertad de prensa hasta la divulgación de información política y económica clave— realmente podrían hacer que las cosas cambien. Por eso, el Instituto del Banco Mundial está elaborando una ficha de evaluación de las reformas que contribuyen a la transparencia y un índice de transparencia como complemento de sus conocidos indicadores de la gobernabilidad.

Laura Wallace
Directora